

Позднее И В Ягич высоко оценивал общий научно-критический уровень монографии Коля Он, в частности, отмечал убедительную критику легенды об изобретении глаголицы св Иеронимом, в которую в начале XVIII века верили немецкий славист И Л Фриш и чешский славист Я Стржедовский Колю принадлежала заслуга обосновать создание славянского алфавита Константином (Кириллом) и Мефодием, которым он также приписывал и первые библейские переводы на старославянский язык Отметил Ягич и рассуждение Коля об Острожской Библии<sup>10</sup> Эти аспекты творческого наследия Коля отмечали и другие исследователи, в частности Н А Котляревский<sup>11</sup> Обращалось внимание и на раздел, посвященный сочинениям Ефрема Сирина и их славянским переводам «Вообще, это был первый опыт историко-литературного исследования о древнеславянской письменности, в основу которого положен был, между прочим, русский письменный материал», — писал в конце XIX века один из русских ученых<sup>12</sup>

Наблюдения над творческим наследием Коля, о русском периоде которого теперь можно судить по материалам, основанным не на догадках, а на реальных фактах, позволяют заключить, что оно составляет до недавнего времени практически забытую, но важную страницу в истории позитивных русско-немецких научных контактов первой трети XVIII века Становление славянских исследований как самостоятельного междисциплинарного направления происходило на путях международного сотрудничества, в связи с чем разговоры о «приоритете» той или другой стороны едва ли плодотворны Другое дело — вклад определенного ученого в становление славистики<sup>13</sup>

И потому немецкий автор, еще на родине заинтересовавшийся историей и культурой русского и других славянских народов, обогатившийся знанием источников во время пребывания в России и сохранивший интерес к славянской теме впоследствии, — этот автор по имени Иоганн Петер Коль имеет все основания для того, чтобы занять свое место в истории не только немецкой, но и русской культуры

<sup>10</sup> Ягич И В История славянской филологии СПб, 1910 С 73

<sup>11</sup> Котляревский Н А Древняя русская письменность Опыт библиологического изложения истории ее изучения Воронеж, 1881 С 13

<sup>12</sup> Энциклопедический словарь / Изд Ф А Брокгауз и И А Ефрон Т 30 С 783

<sup>13</sup> Mylnikov A S Johann Peter Kohl — der erste Slavist an der Petersburger Akademie der Wissenschaft // Zeitschrift für Slavistik, 1991 № 4 S 580–587